

Kính gửi: - Liên đoàn Lao động các huyện, thành phố;  
- Các Công đoàn ngành.

Nhằm thực hiện có hiệu quả Chương trình “Phúc lợi đoàn viên công đoàn và người lao động”; Liên đoàn Lao động tỉnh ký kết Thỏa thuận hợp tác với **Công ty TNHH Hải Hà- Kotobuki và Công ty cổ phần tập đoàn Minh Tiến Berest** về thực hiện ưu đãi giảm giá các sản phẩm: Bánh, kẹo, mứt, socola, bánh trung thu, Cà phê hòa tan Coffilia, cà phê hạt.... và cam kết phối hợp, đồng hành với các cấp Công đoàn trong hoạt động xã hội, hỗ trợ, giúp đỡ đoàn viên có hoàn cảnh khó khăn ....

(Gửi kèm Thỏa thuận hợp tác)

Để triển khai thực hiện hiệu quả Thỏa thuận đã ký kết, Liên đoàn Lao động tỉnh đề nghị các đơn vị triển khai một số nội dung sau:

1. Tuyên truyền nội dung Thỏa thuận hợp tác tới Công đoàn cơ sở, đoàn viên và người lao động. Phối hợp, tạo điều kiện để Công ty TNHH Hải Hà-Kotobuki và Công ty cổ phần tập đoàn Minh Tiến Berest tiếp cận với công đoàn cơ sở, đoàn viên công đoàn để giới thiệu cung cấp, trợ giá các sản phẩm của công ty tới đoàn viên, người lao động.

2. Tạo điều kiện và cử cán bộ phối hợp với Công ty TNHH Hải Hà-Kotobuki và Công ty cổ phần tập đoàn Minh Tiến Berest để triển khai các nội dung của Thỏa thuận hợp tác trên địa bàn quản lý.

3. Thường xuyên theo dõi, kiểm tra, giám sát việc thực hiện các nội dung Thỏa thuận đã ký kết; tổng hợp kết quả thực hiện và báo cáo về Liên đoàn Lao động tỉnh (qua BanCSPL &QHLD) để đánh giá hiệu quả Thỏa thuận đã ký kết.

Đề nghị các đơn vị cung cấp danh sách CĐCS và số điện thoại các chủ tịch CĐCS (theo phụ lục gửi kèm) gửi về Ban CSPL &QHLD trước ngày 30/7/2020 để phối hợp thực hiện. / . *for*

Nơi nhận:

- Như kính gửi; (Website LĐLĐ tỉnh)
- Lưu VT, CSPL.

TM. BAN THƯỜNG VỤ  
PHÓ CHỦ TỊCH



*Trần Kim Long*  
Trần Kim Long



LIÊN ĐOÀN LAO ĐỘNG, CĐN.....

DANH SÁCH CÁC CĐCS TRỰC THUỘC

TT	ĐƠN VỊ CĐCS	HỌ VÀ TÊN CHỦ TỊCH CĐCS	ĐIỆN THOẠI
1			
2			
3			
4			
5			
....			

TM.BAN THƯỜNG VỤ



Chợ Âm Cầm ✓

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

**THỎA THUẬN HỢP TÁC**

**Giữa Liên đoàn Lao động tỉnh Ninh Bình và Công ty TNHH Hải Hà - Kotobuki,  
Công ty Cổ phần tập đoàn Minh Tiến Berest về Chương trình Phúc lợi cho đoàn  
viên và người lao động trên địa bàn tỉnh Ninh Bình  
Giai đoạn 2020 - 2022**



Căn cứ vào chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn của Liên đoàn Lao động tỉnh Ninh Bình, với mục tiêu thực hiện tốt việc chăm lo đời sống, đại diện, bảo vệ quyền, lợi ích hợp pháp, chính đáng của đoàn viên công đoàn;

Căn cứ lĩnh vực hoạt động, sản xuất kinh doanh, dịch vụ của Công ty TNHH Hải Hà - Kotobuki, Công ty Cổ phần tập đoàn Minh Tiến Berest.

Hôm nay, ngày tháng năm 2020, tại Liên đoàn Lao động tỉnh Ninh Bình, chúng tôi gồm:



**I. LIÊN ĐOÀN LAO ĐỘNG TỈNH NINH BÌNH**

Trụ sở: Km số 2, đường Trần Hưng Đạo, thành phố Ninh Bình, tỉnh Ninh Bình.

Điện thoại: 0229.3871170

Đại diện: Ông Trần Kim Long

Chức vụ: Phó Chủ tịch

**II. CÔNG TY TNHH HẢI HÀ - KOTOBUKI**

Trụ sở: Số 25, Trương Định, phường Trương Định, Quận Hai Bà Trưng, Thành phố Hà Nội.

Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh 0100114071, đăng ký thay đổi lần thứ 2 ngày 19/06/2017 tại Sở Kế hoạch và Đầu tư Thành phố Hà Nội.

Điện thoại: 0243.6210175 Fax: 0243.6249394

Đại diện: Ông Nguyễn Tuấn Anh

Chức vụ: Tổng giám đốc Công ty TNHH Hải Hà - Kotobuki.

**III. CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN MINH TIẾN BEREST**

Trụ sở: Số 75, Hàng Mã, phường Hàng Mã, Quận Hoàn Kiếm, Thành phố Hà Nội.

Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh và đăng ký thuế số 0108763328, cấp lần thứ 1 ngày 29/05/2019 tại Sở Kế hoạch và Đầu tư Thành phố Hà Nội.

Điện thoại: 0243.7170316

Tài khoản số: 9501128886666 tại Ngân hàng TMCP Quân đội - Sở Giao dịch 3.

Đại diện ông: Ông Nguyễn Thiết Cương

Chức vụ: Tổng Giám đốc Công ty CP tập đoàn Minh Tiến Berest.

Các bên cùng thống nhất ký thỏa thuận hợp tác thực hiện Chương trình “Phúc lợi cho đoàn viên và người lao động” với các nội dung như sau:



## **Điều 1. Nguyên tắc hợp tác**

- Các bên hợp tác trên cơ sở tự nguyện, bình đẳng, phù hợp với chức năng, nhiệm vụ, lĩnh vực hoạt động, khả năng của mỗi bên và phải đảm bảo phù hợp với quy định của pháp luật.

- Đảm bảo quyền, lợi ích của đoàn viên công đoàn và của tổ chức Công đoàn.

- Thông qua hợp tác nhằm nâng cao phúc lợi cho đoàn viên công đoàn, vị thế, uy tín của tổ chức Công đoàn, thương hiệu của Công ty TNHH Hải Hà - Kotobuki và Công ty Cổ phần tập đoàn Minh Tiến Berest.

- Các sản phẩm, chính sách ưu đãi do Công ty TNHH Hải Hà - Kotobuki và Công ty Cổ phần tập đoàn Minh Tiến Berest cung cấp, quảng bá tới các cấp công đoàn, đoàn viên, người lao động phải đảm bảo chất lượng, uy tín, tạo sự tin tưởng cho đoàn viên và người lao động.

- Mỗi bên tạo điều kiện thuận lợi cho bên kia trong việc tổ chức triển khai và hoàn thành tốt các nội dung trong thỏa thuận hợp tác này.

## **Điều 2. Nội dung hợp tác và trách nhiệm thực hiện**

### **1. Các nội dung Liên đoàn Lao động tỉnh Ninh Bình thực hiện**

- Chỉ đạo các cấp công đoàn trong tỉnh tuyên truyền, vận động công đoàn cơ sở các cơ quan, đơn vị, doanh nghiệp, đoàn viên công đoàn và người lao động trên địa bàn tỉnh Ninh Bình mua các sản phẩm hàng hóa do Công ty TNHH Hải Hà - Kotobuki và Công ty Cổ phần tập đoàn Minh Tiến Berest cung cấp để được hưởng chính sách ưu đãi giảm giá các sản phẩm của 02 Công ty.

- Giới thiệu sản phẩm của Công ty TNHH Hải Hà - Kotobuki và Công ty Cổ phần tập đoàn Minh Tiến Berest trên trang Facebook công đoàn Ninh Bình và Cổng thông tin điện tử của Công đoàn Ninh Bình.

- Tạo điều kiện để Công ty TNHH Hải Hà - Kotobuki và Công ty Cổ phần tập đoàn Minh Tiến Berest tiếp cận với công đoàn cơ sở các cơ quan, đơn vị, doanh nghiệp trên địa bàn tỉnh nhằm quảng bá thương hiệu của Công ty và triển khai chính sách ưu đãi giảm giá các sản phẩm của Công ty cho đoàn viên công đoàn và người lao động.

### **2. Các nội dung Công ty TNHH Hải Hà - Kotobuki và Công ty Cổ phần tập đoàn Minh Tiến Berest thực hiện**

#### **2.1. Nội dung Công ty TNHH Hải Hà - Kotobuki thực hiện**

- Công ty TNHH Hải Hà - Kotobuki cung cấp các sản phẩm như: Bánh, kẹo, mứt, socola, bánh trung thu... Đoàn viên công đoàn, công đoàn cơ sở khi mua các sản phẩm hàng hóa do Công ty TNHH Hải Hà - Kotobuki sản xuất, cung cấp sẽ được hưởng ưu đãi giảm giá đến 10% so với giá bán trên thị trường.

- Phối hợp và đồng hành với Liên đoàn lao động tỉnh Ninh Bình trong các hoạt động xã hội, hỗ trợ, giúp đỡ đoàn viên công đoàn có hoàn cảnh khó khăn.

#### **2.2. Nội dung Công ty Cổ phần tập đoàn Minh Tiến Berest thực hiện**

- Công ty Cổ phần tập đoàn Minh Tiến Berest sản xuất, bán các sản phẩm như: Cà phê hòa tan Coffilia, cà phê hạt... Đoàn viên công đoàn, công đoàn cơ sở khi mua

các sản phẩm hàng hóa do Công ty CP tập đoàn Minh Tiến Berest sản xuất, cung cấp sẽ được hưởng ưu đãi giảm giá đến 10% so với giá bán trên thị trường.

- Phối hợp và đồng hành với Liên đoàn lao động tỉnh Ninh Bình trong các hoạt động xã hội, hỗ trợ hỗ trợ, giúp đỡ đoàn viên công đoàn có hoàn cảnh khó khăn.

**\* Công ty TNHH Hải Hà - Kotobuki và Công ty CP tập đoàn Minh Tiến Berest cam kết thực hiện các nội dung sau:**

- Trực tiếp tổ chức giới thiệu sản phẩm, dịch vụ theo nội dung Thỏa thuận hợp tác đến các cấp công đoàn, đoàn viên công đoàn và người lao động;

- Cam kết đảm bảo về chất lượng sản phẩm hàng hóa chính hãng được in trên bao bì sản phẩm khi bán cho đoàn viên công đoàn, công đoàn cơ sở theo đúng tiêu chuẩn đăng ký với nhà nước.

- Thường xuyên trao đổi thông tin, kết quả triển khai thực hiện với Liên đoàn Lao động tỉnh Ninh Bình để kịp thời bổ sung, giải quyết những phát sinh, vướng mắc nhằm thực hiện tốt nhất việc giới thiệu, quảng bá và bán sản phẩm cho đoàn viên và người lao động, đảm bảo hiệu quả của Thỏa thuận, lợi ích của tổ chức công đoàn, Công ty TNHH Hải Hà - Kotobuki và Công ty Cổ phần tập đoàn Minh Tiến Berest, của đoàn viên công đoàn và người lao động.

### **Điều 3. Tổ chức thực hiện**

1. Liên đoàn Lao động tỉnh Ninh Bình giao cho Ban Chính sách pháp luật và Quan hệ lao động tham mưu giúp Ban Thường vụ Liên đoàn Lao động tỉnh triển khai, giám sát thực hiện thỏa thuận hợp tác.

2. Công ty TNHH Hải Hà - Kotobuki giao cho Bà Đỗ Kim Phượng - Giám đốc bán hàng chịu trách nhiệm triển khai thực hiện thỏa thuận hợp tác.

3. Công ty CP tập đoàn Minh Tiến Berest giao cho Ông Nguyễn Trung Thành - Giám đốc kinh doanh chịu trách nhiệm triển khai thực hiện thỏa thuận hợp tác.

### **Điều 4. Hiệu lực và thay đổi nội dung thỏa thuận**

Thỏa thuận này có hiệu lực kể từ ngày ký và được lập thành 06 bản có giá trị như nhau, mỗi bên giữ 02 bản. Trong quá trình triển khai thực hiện, các bên có quyền đề xuất sửa đổi, bổ sung nội dung thỏa thuận cho phù hợp với tình hình thực tiễn trên cơ sở bàn bạc, thống nhất giữa hai bên./.

**CÔNG TY TNHH  
HẢI HÀ - KOTOBUKI  
TỔNG GIÁM ĐỐC**



*(Handwritten signature)*

**Nguyễn Tuấn Anh**

**CÔNG TY CP TẬP ĐOÀN  
MINH TIẾN BEREST  
TỔNG GIÁM ĐỐC**



*(Handwritten signature)*

**Nguyễn Thiết Cương**

**TM. BAN THƯỜNG VỤ  
LĐLĐ TỈNH NINH BÌNH  
PHÓ CHỦ TỊCH**



*(Handwritten signature)*

**Trần Kim Long**

